

Úřední věstník

Evropské unie

C 227



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 57

17. července 2014

Obsah

I Usnesení, doporučení a stanoviska

DOPORUČENÍ

Rada

2014/C 227/01	Doporučení Rady pro přidružení EU-Libanon ze dne 20. června 2014 o provádění druhého akčního plánu EU-Libanon v rámci evropské politiky sousedství	1
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2014/C 227/02	Rozhodnutí Rady, ze dne 14. července 2014, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2 Evropské unie na rozpočtový rok 2014	3
---------------	--	---

Evropská komise

2014/C 227/03	Směnné kurzy vůči euru	4
2014/C 227/04	Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie	5

CS

Evropský inspektor ochrany údajů

2014/C 227/05	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který se má zaujmout jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru pro celní spolupráci mezi EU a Čínou ohledně vzájemného uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů v Evropské unii a programu opatření pro správu podniků podle kategorií v Čínské lidové republice	6
---------------	---	---

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

Kontrolní úřad ESVO

2014/C 227/06	Prahové hodnoty uvedené ve směrniciích 2004/17/ES a 2004/18/ES, ve znění nařízení (EU) č. 1336/2013, vyjádřené v národních měnách států ESVO	9
2014/C 227/07	Státní podpora – rozhodnutí nevznést námitky	10

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2014/C 227/08	Program Hercule III – Výzva k předkládání návrhů – 2014 – Technická podpora pro boj proti podvodům v EU	11
2014/C 227/09	Hercule III – Výzva k předkládání návrhů – 2014 – Odborná příprava v oblasti boje proti podvodu ...	14
2014/C 227/10	Hercule III – Výzva k předkládání návrhů – 2014 – Právní školení a studie	16

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2014/C 227/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7315 – Carlson/CWT) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	18
2014/C 227/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7305 – TDR Capital/Delek Europe) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	19
2014/C 227/13	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7295 – Parkwind/Aspiravi Offshore/Summit Renewable Energy Northwind/Northwind) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	20
2014/C 227/14	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7323 – Nordic Capital / GHD Verwaltung) ⁽¹⁾	21
2014/C 227/15	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7266 – D'Ieteren/Continental/JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	22

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

DOPORUČENÍ

RADA

DOPORUČENÍ RADY PRO PŘIDRUŽENÍ EU-LIBANON

ze dne 20. června 2014

o provádění druhého akčního plánu EU-Libanon v rámci evropské politiky sousedství

(2014/C 227/01)

RADA PRO PŘIDRUŽENÍ EU-LIBANON,

s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Libanonskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 76 odst. 2 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 86 dohody mají její strany přijmout jakákoli obecná nebo specifická opatření nezbytná k plnění závazků z dohody a dohlédnout na plnění cílů v ní stanovených.
- (2) Strany dohody schválily znění druhého akčního plánu EU-Libanon v rámci evropské politiky sousedství (dále jen „akční plán EU-Libanon“).
- (3) Akční plán EU-Libanon přispěje k provádění dohody tím, že smluvní strany ve společné shodě vypracují a přijmou konkrétní opatření, která budou představovat praktické pokyny pro provádění dohody.
- (4) Akční plán plánu EU-Libanon plní dvojí účel, neboť stanoví konkrétní opatření pro plnění závazků stran stanovených v dohodě a poskytuje širší rámec pro další posilování vztahů mezi Unií a Libanonem, aby se tak dosáhlo významné míry hospodářské integrace a aby se prohloubila politická spolupráce v souladu s obecnými cíli dohody,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

Jediný článek

Rada pro přidružení doporučuje, aby smluvní strany prováděly akční plán EU-Libanon⁽¹⁾, pokud provádění směřuje k dosažení cílů evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Libanonskou republikou na straně druhé.

V Bruselu dne 20. června 2014.

Za Radu pro přidružení

předsedkyně

C. ASHTON

⁽¹⁾ Viz dokument 17588/13 na internetové stránce <http://register.consilium.europa.eu>.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY,

ze dne 14. července 2014,

kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2 Evropské unie na rozpočtový rok 2014

(2014/C 227/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o zrušení nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾, a zejména na článek 41 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- souhrnný rozpočet Unie na rozpočtový rok 2014 byl s konečnou platností přijat dne 20. listopadu 2013 ⁽²⁾,
- dne 15. dubna 2014 předložila Komise dokument obsahující návrh opravného rozpočtu č. 2 k souhrnnému rozpočtu na rozpočtový rok 2014,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2 Evropské unie na rozpočtový rok 2014 byl přijat dne 14. července 2014.

Úplné znění je k dispozici k nahlédnutí nebo ke stažení na internetových stránkách Rady:
<http://www.consilium.europa.eu/>

V Bruselu dne 14. července 2014.

*Za Radu**předseda*

M. MARTINA

⁽¹⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 51, 20.2.2014, s. 1. s opravami v Úř. věst. L 111, 15.4.2014, s. 96 a v Úř. věst. L 124, 25.4.2014, s. 30.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

16. července 2014

(2014/C 227/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3532	CAD kanadský dolar	1,4564
JPY japonský jen	137,73	HKD hongkongský dolar	10,4881
DKK dánská koruna	7,4566	NZD novozélandský dolar	1,5548
GBP britská libra	0,79030	SGD singapurský dolar	1,6816
SEK švédská koruna	9,2495	KRW jihokorejský won	1 393,23
CHF švýcarský frank	1,2156	ZAR jihoafrický rand	14,4569
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	8,3976
NOK norská koruna	8,3850	HRK chorvatská kuna	7,6220
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	15 832,67
CZK česká koruna	27,446	MYR malajsijský ringgit	4,3154
HUF maďarský forint	309,13	PHP filipínské peso	59,010
LTL litevský litas	3,4528	RUB ruský rubl	46,5510
PLN polský zlotý	4,1373	THB thajský baht	43,453
RON rumunský lei	4,4361	BRL brazilský real	3,0047
TRY turecká lira	2,8711	MXN mexické peso	17,5179
AUD australský dolar	1,4480	INR indická rupie	81,3003

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie

(2014/C 227/04)

Podle čl. 9 odst. 1 písm. a) druhé odrážky nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽¹⁾ se Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie ⁽²⁾ mění takto:

1. Na straně 31 se třetí odstavec vysvětlivky ke kódu KN „**0304 11 10 Filé**“ vypouští.
2. Na straně 31 se třetí odstavec vysvětlivky ke kódům KN „**0304 19 01 až 0304 19 39 Filé**“ vypouští.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. C 137, 6.5.2011, s. 1.

EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který se má zaujmout jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru pro celní spolupráci mezi EU a Čínou ohledně vzájemného uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů v Evropské unii a programu opatření pro správu podniků podle kategorií v Čínské lidové republice

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na webových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese www.edps.europa.eu)

(2014/C 227/05)

I. Úvod

I.1 Konzultace EIOÚ a cíl tohoto stanoviska

1. Dne 26. února 2014 Komise zveřejnila návrh rozhodnutí Rady o postoji, který se má zaujmout jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru pro celní spolupráci mezi EU a Čínou ohledně vzájemného uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů (dále jen „programy“) v Evropské unii a programu opatření pro správu podniků podle kategorií v Čínské lidové republice (dále jen „návrh“). K návrhu je přiložen návrh rozhodnutí Smíšeného výboru pro celní spolupráci mezi EU a Čínou („JCCC“) zřízeného podle dohody mezi EU a Čínou o spolupráci a vzájemné správní pomoci v celních otázkách (dále jen „rozhodnutí“).
2. EIOÚ byl předběžně neformálně konzultován a měl možnost sdělit Komisi své připomínky. Cílem tohoto stanoviska je doplnit tyto připomínky s ohledem na předložený návrh a zpřístupnit názor EIOÚ veřejnosti.
3. V tomto stanovisku EIOÚ analyzuje zejména na základě příslušných ustanovení nařízení (ES) č. 45/2001 ty aspekty návrhu rozhodnutí, které se týkají ochrany údajů, přičemž zohlední způsob, jakým jsou vykládána hlavní ustanovení o předávání osobních údajů v pracovním dokumentu pracovní skupiny pro ochranu údajů zřízené podle článku 29 ze dne 25. listopadu 2005 o společném výkladu čl. 26 odst. 1 směrnice 95/46/ES ⁽¹⁾ a v pracovním dokumentu téže skupiny ze dne 24. července 1998 o předávání osobních údajů do třetích zemí ⁽²⁾.
- I.2 Souvislosti návrhu
4. Právní předpis EU o oprávněných hospodářských subjektech byl zaveden změnou celního kodexu Společenství (nařízení č. 648/2005 přijaté v dubnu 2005). Tato změna vstoupila v platnost v lednu 2008.
5. Celní vztahy mezi EU a Čínou vycházejí z dohody mezi EU a Čínou o spolupráci a vzájemné správní pomoci v celních otázkách (dále jen „CCMAAA“) ze dne 8. prosince 2004. Podle CCMAAA se celní orgány obou stran zavazují rozvíjet celní spolupráci ve všech otázkách týkajících se uplatňování celních předpisů.
6. Podle návrhu by vzájemné uznávání mělo EU a Číně umožnit poskytovat úlevy a výhody hospodářským subjektům, které investovaly do dodržování předpisů a bezpečnosti dodavatelského řetězce a získaly osvědčení na základě příslušných programů obchodního partnerství.
7. V červnu 2012 vyjádřil výbor JCCC souhlas se zahájením oficiálních jednání o vzájemném uznávání programů. Od té doby proběhla tři kola jednání – první v lednu 2013, druhé v březnu 2013 a třetí v říjnu 2013, na němž byl návrh rozhodnutí výboru JCCC o vzájemném uznávání programu oprávněných hospodářských subjektů dokončen.

⁽¹⁾ Pracovní dokument 114, dostupný na adrese: http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_en.pdf

⁽²⁾ „Používání článků 25 a 26 směrnice EU o ochraně údajů“ (pracovní dokument 12), dostupný na adrese: http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/1998/wp12_en.pdf

8. V návrhu je Rada žádána, aby na základě čl. 207 odst. 4 prvního pododstavce ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie („SFEU“) přijala postoj Unie k návrhu výboru JCCC. Právním základem návrhu rozhodnutí výboru JCCC je článek 21 CCMAAA.

IV. Závěry

43. EIOÚ vítá skutečnost, že v návrhu rozhodnutí je obsažena řada záruk na ochranu údajů. Tyto záruky však neřeší všechny nezbytné požadavky, a nelze je tudíž považovat za „dostatečné ochranné opatření“ ve smyslu čl. 9 odst. 7.
44. EIOÚ je nadále znepokojen, pokud jde o faktickou vymahatelnost těchto záruk a neexistenci nezávislého orgánu dohlížejícího na ochranu údajů v Čínské lidové republice.
45. Doporučuje zejména následující kroky:
- poskytnout potvrzení, že návrh rozhodnutí je závazný pro obě strany a bude mít přednost před vnitrostátními zákony ČLR,
 - blíže v návrhu rozhodnutí určit kategorie údajů, jež mají být vyměňovány,
 - upřesnit, kdo bude správcem na straně EU,
 - aby Komise učinila oznámení EIOÚ a inspektorovi ochrany údajů v souladu s články 25 a 27 nařízení (ES) č. 45/2001 (předběžná kontrola),
 - předložit poskytnutá dostatečná ochranná opatření EIOÚ ke schválení v souladu s čl. 9 odst. 7 nařízení (ES) č. 45/2001,
 - článek 17 odst. 4 CCMAAA by tedy měl být vykládán s ohledem na článek 20 nařízení (ES) č. 45/2001,
 - upřesnit, že údaje by měly být přiměřené, podstatné a nepřesahující míru s ohledem na účely, pro které jsou předávány či dále zpracovávány,
 - stanovit maximální lhůtu pro uchování,
 - upřesnit, že osobní údaje mohou být předávány dále pouze tehdy, zaručí-li příjemce úroveň ochrany, která odpovídá úrovni požadované v návrhu rozhodnutí,
 - upřesnit, že subjekty údajů by měly být před předáním informovány o účelu zpracování, totožnosti správce ve třetí zemi, možnosti následného předání, svých právech na přístup, opravu a námitku a právu na nápravu a náhradu,
 - zapracovat další záruky, jako je právo jednotlivce znát v případě automaticky přijímaných rozhodnutí postup, kterým se tato rozhodnutí řídí,
 - zapracovat odrazující sankce za jakékoliv nedodržení povinností vyplývajících z návrhu rozhodnutí,
 - zapracovat do návrhu rozhodnutí nebo alespoň do dopisů vyměněných mezi stranami či do doprovodných dokumentů k návrhu rozhodnutí praktické informace o existujících nápravných prostředcích,
 - upřesnit prostředky k zajištění náhrady možných škod vyplývajících z jednání a opomenutí čínských orgánů,
 - stanovit, že strany návrhu rozhodnutí společně přezkoumají provádění těch aspektů návrhu rozhodnutí, které se týkají ochrany údajů, a to buď v rámci výboru JCCC, nebo v rámci samostatného postupu, a stanovit též, že v příhodných případech budou zapojeny vnitrostátní orgány EU pro ochranu údajů,

- zejména stanovit, že dohled a přezkum ze strany jednotlivých příslušných orgánů stran v souladu s čl. 6 odst. 9 se vztahuje na jakékoli zpracování osobních údajů, kterého se návrh rozhodnutí týká,
- upřesnit prostředky k zajištění náhrady škod vyplývajících z jednání a opomenutí čínských orgánů,
- upřesnit, že čínské orgány příslušné k provádění navrhovaného rozhodnutí by na vyžádání měly poskytnout dostatečné důkazy o tom, že je postupováno v souladu s tímto rozhodnutím, a zajistit přezkumnému týmu EU přístup k příslušné dokumentaci, systémům a personálu,
- uvést, že po uplynutí jednoho roku od vstupu navrhovaného rozhodnutí v platnost by Komise měla předložit zprávu o provádění zásad ochrany údajů.

V Bruselu dne 14. března 2014.

Peter HUSTINX

evropský inspektor ochrany údajů

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

**Prahové hodnoty uvedené ve směrnicích 2004/17/ES a 2004/18/ES, ve znění nařízení (EU)
č. 1336/2013, vyjádřené v národních měnách států ESVO**

(2014/C 227/06)

Prahové hodnoty v EUR	Prahové hodnoty v NOK	Prahové hodnoty v CHF	Prahové hodnoty v ISK
134 000	1 014 608	163 038	21 571 317
207 000	1 567 342	251 857	33 322 856
414 000	3 134 684	503 714	66 645 712
5 186 000	39 266 836	6 309 806	834 842 176

Státní podpora – rozhodnutí nevznést námitky

(2014/C 227/07)

Kontrolní úřad ESVO nevznáší námitky vůči tomuto opatření státní podpory:

Datum přijetí rozhodnutí:	24. dubna 2014
Věc č.:	74432
Rozhodnutí č.:	171/14/KOL
Stát ESVO:	Lichtenštejnsko
Region:	Balzers
Název (a/nebo jméno příjemce):	Bürgergenossenschaft Balzers (Občanské družstvo Balzers)
Právní základ:	Ustanovení čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP
Druh opatření:	Podpora okresní výroby tepla a související infrastruktury
Cíl:	Podpora v oblasti ochrany životního prostředí
Forma podpory:	Granty
Rozpočet:	2 546 143 CHF
Intenzita podpory:	Výroba: 25 % Infrastruktura: 75 %
Hospodářská odvětví:	Výroba a distribuce energie
Název a adresa odpovědného orgánu:	Koordinační oddělení pro EHP Europark/Austrasse 79 FL-9490 Vaduz LICHTENŠTEJNSKO

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze najít na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

PROGRAM HERCULE III

Výzva k předkládání návrhů – 2014

Technická podpora pro boj proti podvodům v EU

(2014/C 227/08)

1. Cíle a popis

Toto oznámení o výzvě k předkládání návrhů vychází z nařízení (EU) č. 250/2004, kterým se zavádí program Hercule III⁽¹⁾, a zejména z jeho čl. 8 písm. a) („Způsobilé akce“), jakož i z rozhodnutí o financování na rok 2014, kterým se schvaluje roční pracovní program⁽²⁾ pro provádění programu Hercule III v roce 2014, zejména z jeho oddílu 6.1, opatření č. 1, 2, 3 a 6 („Zvláštní opatření pro technickou pomoc“).

V rozhodnutí o financování na rok 2014 je stanoveno, že má být uspořádána výzva k předkládání návrhů ohledně technické pomoci s názvem „Cigarety a pomoc při vyšetřování“.

2. Způsobilí žadatelé

Subjekty způsobilé pro financování v rámci tohoto programu jsou státní nebo regionální správní orgány („žadatelé“) z členského státu nebo země mimo Evropskou unii, které podporují posilování opatření Evropské unie na ochranu jejich finančních zájmů.

3. Způsobilé akce

Pro financování v rámci této výzvy k předkládání návrhů jsou způsobilé tyto akce:

1. Nákup a údržba nástrojů a metod vyšetřování používaných v boji proti nesrovnalostem, podvodu a korupci, které narušují finanční zájmy Unie. Je zde rovněž zahrnuta speciální odborná příprava potřebná k práci se nástroji pro vyšetřování. K nástrojům pro vyšetřování patří:

- technické vybavení pro elektronické a mobilní sledování, včetně nákupu a úpravy vozidel potřebných pro tyto účely,
- technické vybavení pro analýzu digitálních důkazů,
- technické vybavení pro kódované komunikace.

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 250/2014 ze dne 26. února 2014, kterým se zavádí program na podporu činností v oblasti ochrany finančních zájmů Evropské unie (program Hercule III, Úř. věst. L 84, 20.3.2014, s. 6).

(²) Commission Decision concerning the adoption of the work programme for 2014 and the financing for the implementation of the Hercule III Programme C(2014)3391 ze dne 26. května 2014.

2. Nákup a údržba zařízení pro provádění kontroly kontejnerů, kamionů, železničních vagonů a vozidel na vnějších hranicích Unie a uvnitř Unie za účelem odhalování pašovaného a padělaného zboží dováženého do Unie, u něhož je cílem nebo důsledkem vyhnout se clům a spotřebním daním. Sem patří:
- nákup, náklady na instalaci a údržbu⁽¹⁾ mobilních a pevných (rentgenových) skenerů, používaných celními úřady ke kontrole kontejnerů, nákladních a osobních automobilů překračujících vnější hranice EU nebo projíždějících přes území některého z členských států za účelem provádění kontrol přítomnosti nedovoleného zboží, zejména pašovaných nebo padělaných cigaret a tabáku,
 - odborná příprava zaměstnanců celních správ zaměřená na obsluhu skenerů a správnou interpretaci snímků získaných jejich prostřednictvím,
 - software a hardware, které umožní výměnu snímků vytvořených různými typy skenerů v rámci celních orgánů EU a mezi nimi.
3. Nákup, přeprava a výcvik zvířat používaných k odhalování pašovaného a nedovoleného zboží podle jeho pachové stopy a rovněž chov a krmivo pro tato zvířata. Tato kategorie zahrnuje cvičené psy, ale může být rozšířena i na další živočichy, například potkany, prasata nebo včely, za předpokladu, že žadatel je schopen doložit, že používání těchto živočichů pro daný účel bylo prokázáno s pomocí důkazů založených na výzkumu. Z předmětné působnosti této výzvy je však vyloučen výzkum a vývoj pro výše uvedené účely.
4. Nákup, údržba a propojení systémů pro rozpoznávání registračních značek automobilů (automatizované systémy rozpoznávání registračních značek) nebo kódů kontejnerů pro účely související s ochranou finančních zájmů Unie, za předpokladu, že se tyto systémy nepřekrývají se stávajícími systémy financovanými EU, například sítí EUCARIS⁽²⁾ nebo systémy ERRU a RESPER⁽³⁾. Je zde rovněž zahrnuta speciální odborná příprava potřebná k provozu těchto systémů.
5. Nákup služeb, které posilují kapacitu členských států v oblasti skladování a likvidace zabavených cigaret a tabáku.

4. Kritéria pro udělení grantu

Každá předložená způsobilá akce bude posuzována na základě těchto kritérií pro udělení grantu:

- přidaná hodnota žádosti pro ochranu finančních zájmů Unie,
- soulad s operačními cíli programu,
- kvalita,
- optimální využití prostředků.

5. Rozpočet

Orientační rozpočet pro tuto výzvu činí 7 450 000 EUR. Finanční příspěvek bude mít formu grantu. Poskytnutý finanční příspěvek nepřesáhne 80 % způsobilých nákladů. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech může být finanční příspěvek zvýšen, aby pokryl 90 % způsobilých nákladů. Kritéria, která musí být uplatněna k určení těchto výjimečných a řádně odůvodněných případů, jsou uvedena ve výzvě.

Komise si vyhrazuje právo nepřidělit všechny dostupné finanční prostředky.

6. Další informace

Veškerou dokumentaci související s touto výzvou k překládání návrhů si lze stáhnout na této internetové adrese:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/index_en.htm

⁽¹⁾ Náklady na údržbu, na něž se nevztahuje záruka.

⁽²⁾ Viz: <https://joinup.ec.europa.eu/community/eucaris/description>

⁽³⁾ Viz například: http://ec.europa.eu/transport/modes/road/access/erru_en.htm

Otázky nebo žádosti o dodatečné informace týkající se této výzvy musí být zaslány e-mailem na adresu:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

Otázky a odpovědi mohou být anonymně zveřejněny v pokynech pro vyplnění formuláře žádosti na internetových stránkách úřadu OLAF, pokud jsou důležité pro ostatní žadatele.

7. Lhůta pro podání žádostí

Žádosti musí být podány nejpozději **v pondělí 1. září 2014.**

HERCULE III**Výzva k předkládání návrhů – 2014****Odborná příprava v oblasti boje proti podvodu**

(2014/C 227/09)

1. Úvod a cíle

Obecným cílem programu Hercule III je chránit finanční zájmy Unie a tím zvyšovat konkurenceschopnost hospodářství Unie a zajišťovat ochranu peněz daňových poplatníků, jak je uvedeno v článku 3 programu.

Cílem této výzvy je udělit granty na pořádání cílených specializovaných seminářů a seminářů v oblasti analýzy rizik, jakož i vhodných konferencí zaměřených na ochranu finančních zájmů Unie a zároveň k dosažení rovnocenné úrovně ochrany po celé Unii.

Komise (OLAF) udělí granty na akce, jejichž cílem je:

- výměna zkušeností a osvědčených postupů mezi příslušnými orgány v zúčastněných zemích, včetně specializovaných donucovacích složek, jakož i mezi zástupci mezinárodních organizací,
- šíření znalostí, zejména pokud jde o lepší identifikaci rizik pro účely vyšetřování.

Cílů těchto akcí lze dosáhnout uspořádáním konferencí, seminářů, kolokvií, kurzů, e-learningových kurzů a symposií, workshopů, praktických školení, výměn zaměstnanců a výměn osvědčených postupů (včetně posouzení rizika v oblasti podvodu).

2. Způsobilí žadatelé

Článek 6 programu stanoví, že žadatelé musí být:

- celostátní nebo regionální správní orgány členského státu a zúčastněné země, které podporují posílení činností na úrovni Unie na ochranu finančních zájmů Unie,

nebo

- výzkumné a vzdělávací instituce a neziskové subjekty, pokud byly zřízeny a působí po dobu nejméně jednoho roku v členském státě nebo zúčastněné zemi a podporují posílení činností na úrovni Unie na ochranu finančních zájmů Unie.

Zúčastněné země, které nejsou členskými státy, jsou vymezeny v čl. 7 odst. 2 programu.

3. Rozpočet a trvání projektů

Na tuto výzvu k předkládání návrhů byl vyčleněn celkový rozpočet v odhadované výši 900 000 EUR.

Spolufinancování EU se bude poskytovat maximálně do 80 % celkových způsobilých nákladů.

Odborná příprava musí souviset s projektem, který začíná nejdříve 13. dubna 2015 a končí nejpozději 31. prosince 2015.

4. Lhůta

Žádosti musí být Komisi podány nejpozději

v pondělí 15. září 2014.

5. Další informace

Plné znění výzvy, formulář žádosti a související dokumenty jsou k dispozici na internetové adrese:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/hercule-iii/index_en.htm

Žádosti musí vyhovovat požadavkům stanoveným ve výše zmíněných dokumentech a musí být předloženy za použití uvedených formulářů.

HERCULE III**Výzva k předkládání návrhů – 2014****Právní školení a studie**

(2014/C 227/10)

1. Úvod a cíle

Toto oznámení o výzvě k předkládání návrhů vychází z nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 250/2014, kterým se zavádí program Hercule III⁽¹⁾, a zejména z čl. 8 písm. b) („Způsobilé akce“), jakož i z rozhodnutí o financování na rok 2014, kterým se schvaluje roční pracovní program⁽²⁾ pro provádění programu Hercule III v roce 2014, zejména z oddílu 7.2 („Právní školení a studie“).

Obecným cílem programu Hercule III je chránit finanční zájmy Unie a tím zvyšovat konkurenceschopnost hospodářství Unie a zajišťovat ochranu peněz daňových poplatníků, jak je uvedeno v článku 3 programu.

Cílem této výzvy je poskytnout granty zvláště ke zvýšení úrovně rozvoje zvláštní právní a soudní ochrany finančních zájmů Unie proti podvodům podporou komparativní právní analýzy.

Komise (OLAF) udělí granty na akce, jejichž cílem je:

- podpora špičkových výzkumných činností včetně komparativních právních studií,
- zlepšení spolupráce mezi odborníky činnými v praxi a akademiky (například prostřednictvím konferencí, seminářů a workshopů), mezi jinými též organizací výročního zasedání předsedů sdružení pro evropské trestní právo a na ochranu finančních zájmů EU,
- další zvyšování povědomí justice a příslušníků ostatních právních profesí o ochraně finančních zájmů Unie; kromě jiného zveřejňováním vědeckých poznatků týkajících se ochrany finančních zájmů Unie.

Cílů těchto akcí lze dosáhnout vypracováním komparativních právních studií, uspořádáním konferencí, seminářů a workshopů, vydáváním pravidelných publikací atd.

2. Způsobilí žadatelé

Článek 6 programu stanoví, že žadatelé musí být:

- celostátní nebo regionální správní orgány členského státu a zúčastněné země, které podporují posílení činností na úrovni Unie na ochranu finančních zájmů Unie,

nebo

- výzkumné a vzdělávací instituce a neziskové subjekty, pokud byly zřízeny a působí po dobu nejméně jednoho roku v členském státě nebo zúčastněné zemi a podporují posílení činností na úrovni Unie na ochranu finančních zájmů Unie.

Zúčastněné země, které nejsou členskými státy, jsou vymezeny v čl. 7 odst. 2 programu.

3. Rozpočet a trvání projektů

Na tuto výzvu k předkládání návrhů byl vyčleněn celkový rozpočet v odhadované výši 550 000 EUR. Finanční příspěvek bude mít formu grantu. Poskytnutý finanční příspěvek nepřesáhne 80 % způsobilých nákladů. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech může být finanční příspěvek zvýšen, aby pokryl 90 % způsobilých nákladů. Kritéria, která musí být uplatněna k určení těchto výjimečných a řádně odůvodněných případů, jsou uvedena ve výzvě.

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 250/2014 ze dne 26. února 2014, kterým se zavádí program na podporu činností v oblasti ochrany finančních zájmů Evropské unie (program Hercule III) (Úř. věst. L 84, 20.3.2014, s. 6).

(2) Commission Decision concerning the adoption of the work programme for 2014 and the financing for the implementation of the Hercule III Programme C(2014)3391 ze dne 26. května 2014.

Žádost se musí týkat projektu, který začíná nejdříve 1. prosince 2014 a končí nejpozději 1. prosince 2015.

Komise si vyhrazuje právo nepřidělit všechny dostupné finanční prostředky.

4. Lhůta

Žádosti musí být Komisi podány nejpozději

v pondělí 8. září 2014.

5. Další informace

Plné znění výzvy, formulář žádosti a související dokumenty jsou k dispozici na internetové adrese:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/index_en.htm

Žádosti musí vyhovovat požadavkům stanoveným ve výše zmíněných materiálech a musí být předloženy za použití uvedených formulářů.

Otázky nebo žádosti o dodatečné informace týkající se této výzvy musí být zaslány e-mailem na adresu:

OLAF-FMB-HERCULE-LEGAL@ec.europa.eu

Otázky a odpovědi mohou být anonymně zveřejněny v pokynech pro vyplnění formuláře žádosti na internetových stránkách úřadu OLAF, pokud jsou důležité pro ostatní žadatele.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7315 – Carlson/CWT)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2014/C 227/11)**

1. Evropská komise dne 9. července 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Carlson, Inc., (USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií výhradní kontrolu nad podnikem CWT B.V. (Nizozemsko), jenž je v současnosti společně kontrolován podnikem Carlson, Inc., a J.P. Morgan Chase & Co (USA).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Carlson, Inc.: zejména činnost v odvětví cestovního ruchu a pohostinství,
- podniku CWT B.V.: společnost zajišťující služební cesty pro soukromé firmy.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.7315 – Carlson/CWT na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.7305 – TDR Capital/Delek Europe)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2014/C 227/12)

1. Evropská komise dne 9. července 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik TDR Capital LLP („TDR“, Spojené království) prostřednictvím nově založené společnosti DEL Acquisitions B.V. („DEL“, Nizozemsko) získá nákupem akcií výhradní kontrolu nad podnikem Delek Europe B.V. („Delek Europe“, Nizozemsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku TDR: společnost soukromého kapitálu, která investuje především ve Spojeném království v různých odvětvích, která zahrnují tělocvičny a rekreační kluby, služby spojené s nevyužívanými nemovitostmi, modulové konstrukce, hostince a restaurace, nákupy dluhů, vracení přepravních palet a životní pojištění,
- podniku Delek Europe: mateřská společnost řady dceřiných společností, jejichž prostřednictvím provozuje marketingové činnosti v oblasti paliv v Belgii, Francii, Lucembursku a Nizozemsku. Ve státech Beneluxu rovněž dodává volně ložená paliva a maziva velkoobchodníkům, průmyslovým odběratelům a dopravním společností.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Evropské komisi zaslat faxem (č. faxu +32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.7305 – TDR Capital/Delek Europe na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7295 – Parkwind/Aspiravi Offshore/Summit Renewable Energy Northwind/Northwind)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2014/C 227/13)**

1. Evropská komise dne 10. července 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky Parkwind NV („Parkwind“, Belgie), Aspiravi Offshore („Aspiravi“, Belgie) a Summit Renewable Energy Northwind („Summit“, Spojené království) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Northwind NV („Northwind“, Belgie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Parkwind: investiční a rozvojový subjekt společně ovládaný skupinou Korys/Colruyt Group a podnikem PMV. Hlavní činností skupiny Korys/Colruyt Group je maloobchodní prodej běžného spotřebního zboží. PMV je nezávislá investiční společnost ovládaná vlámskou regionální vládou,
- podniku Aspiravi: 100 % dceřiná společnost podniku Aspiravi Holding. Jedinou současnou činností podniku Aspiravi Offshore je držení podílu v podniku Northwind. Podnik Aspiravi Holding je nepřímo kontrolovaný belgickými obcemi,
- podniku Summit: byl založen jako zvláštní účelová jednotka pro potřeby navrhovaného spojení a je nepřímo dceřinou společností ve 100 % vlastnictví podniku Sumitomo Corporation. Podnik Sumitomo Corporation je činný v provozování a výstavbě větrných farem v Japonsku, Číně, USA a Jižní Africe,
- podniku Northwind: vlastní koncesi a nezbytné licence na provozování větrné elektrárny na moři o výkonu 216 MW ve výlučné ekonomické zóně Belgie v Severním moři.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.7295 – Parkwind/Aspiravi Offshore/Summit Renewable Energy Northwind/Northwind na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.7323 – Nordic Capital / GHD Verwaltung)
(Text s významem pro EHP)
(2014/C 227/14)

1. Evropská komise dne 10. července 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Nordic Capital VIII Limited („Nordic Capital“, Jersey), který je součástí skupiny Nordic Capital Funds, jednající jako generální partner Nordic Capital VIII Alpha, L.P. a Nordic Capital VIII Beta L.P. a jejich jménem, získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií výlučnou kontrolu nad celým podnikem GHD Verwaltung GesundHeits GmbH Deutschland („GHD“, Německo) a jeho přímými a nepřímými dceřinými společnostmi.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Nordic Capital Funds: podnikání v oblasti soukromého kapitálu s portfoliem společností působících v Evropě v mnoha různých odvětvích, včetně výroby a prodeje stomických pomůcek a výrobků k ošetřování ran;
- podniku GHD: v Evropě výroba stomických pomůcek, složených léčiv, poskytování logistických služeb, velkoobchod se zdravotnickými prostředky a léčivy a poskytování zdravotnických prostředků a některých farmaceutických výrobků nehospitalizovaným pacientům v Německu.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Evropské komisi zaslat faxem (č. faxu +32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.7323 – Nordic Capital/GHD Verwaltung na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7266 – D'Ieteren/Continental/JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2014/C 227/15)**

1. Evropská komise dne 10. července 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik S.A. D'Ieteren N.V. („D'Ieteren“, Belgie), patřící do skupiny D'Ieteren, a podnik Continental Automotive Holding Netherlands BV (Nizozemsko), kontrolovaný podnikem Continental AG („Continental“, Německo), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad nově vzniklou společností vytvářející společný podnik („JV“).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku D'Ieteren: distribuce vozidel společností Volkswagen, Audi, Škoda, Seat, Porsche, Bentley, Lamborghini, Bugatti a Yamaha a jejich náhradních dílů a příslušenství v Belgii a rovněž poprodejní služby pro dané značky; prodej ojetých vozidel; poskytování finančních služeb v automobilovém průmyslu; operativní a finanční leasing; v několika zemích v EHP poskytování systémů virtuálních klíčů pro systémy sdílení aut (car-sharing); na mezinárodní úrovni oprava a výměna autoskel;
- podniku Continental: na mezinárodní úrovni dodávání různých součástí pro automobilový průmysl, k nimž patří brzdné systémy, senzory, pneumatiky a elektrické a elektronické výrobky a systémy;
- podniku JV: v několika zemích EHP poskytování klíčových systémů, které umožňují přístup k vozidlům pro účely sdílení vozidel (car-sharing); poskytování služeb (prostřednictvím aplikací pro chytré telefony, internetových stránek a softwaru) souvisejících se systémy sdílení aut, které zahrnují rezervaci a výběr aut, fakturační služby, služby hlášení údajů a správu vozového parku.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.7266 – D'Ieteren/Continental/JV na adresu Generálního ředitelství Evropské komise pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

